

H3/0.42

Z36C1

同等学力人员申请硕士学位

英语水平 全国统一考试

——**综 合 技 能**

主编：张 政 钟庆伦

编者：（按姓氏笔画为序）

田 芳 刘红艳 邱国红 郑书云

张艳华 侯 霞 杨文彦

主审：仲掌生

西安交通大学出版社

·西安·

图书在版编目(CIP)数据

同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试
——综合技能/张政,钟庆伦主编. —西安:西安交通大学出版社,2001. 12

ISBN 7-5605-1363-8

I. 同... II. ①张...②钟... III. 英语-研究生-
水平考试-自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 10142 号

*

西安交通大学出版社出版发行

(西安市兴庆南路 25 号 邮政编码:710049 电话:(029)2668315)

西安建筑科技大学印刷厂印装

各地新华书店经销

*

开本:890 mm×1 240 mm 1/32 印张:12.75 字数:369 千字

2001 年 12 月第 1 版 2002 年 4 月第 2 次印刷

印数:5 001~8 000 定价:22.00 元

(另配磁带一盒)

发行科电话:(029)2668357,2667874

前言

凡参加同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试的人都有这样的体会,英语学习是一个循序渐进的过程,非一日之所能,学学忘忘,整天忙碌只是为了 to keep staying where you are,何况年龄偏大,面对有一定分量的全国学位考试,不免紧张,多数望而怯步。难道真的没有办法来提高外语水平吗?其实也非尽然。但要曲径通幽,只能义无返顾,事半功倍之人有人在,道理很简单,“授人以鱼不如授人以渔”。

基于这一指导思想,“同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试”丛书强调针对性,突出实践性。

该丛书是依照国务院学位办公室1999年10月最新颁布的《同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试大纲》编写的,充分体现了新大纲在难度、题量、实施方法等方面的变化,而且编者均具

有丰富的测试理论知识和同等学力人员申请硕士学位英语水平考试培训实践经验。全国同等学力申请学位统一考试命题专家组英语组组长仲掌生先生仔细审阅了丛书。因而,丛书有较高的参考价值。

该丛书分为:《同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试——综合技能^①》和《同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试——全真模拟题^②》。

《综合技能》一书在编写中充分考虑考生学习和复习的难点,对听力理解、词汇、阅读理解、综合填空、辨错与改错、汉译英、英文写作方面加以科学的分析和归纳,注重解题思路的整理和提炼,给出相应的解题对策和应试技巧,使考生在短时间内掌握常考题型、重要短语和重点词汇、常见的语法现象以及重点和难点,达到事半功倍的学习效果。在取材上,着意考题的典型性、多样性和新颖性。所选内容题材新颖、体裁广泛,包括文化教育、历史传记、社会生活、风土人情、科普常识,其中不乏趣味盎然,地道实用的佳作。编排由浅入深,阅读和综合填空给出了文章大意,旨在帮助不同水平的考生提高英语能力和考试成绩。答案详解有助于考生更好地理解考题。

《全真模拟题》一书严格按照调整后的考试大纲的要求编写,题型极具仿真性,充分反映近年来考试的走向和动态。各套试题既强调了知识的系统性、条理性,又有对重点、难点的把握和突破;既有对基础知识的强化和检测,又有综合能力的培养和提高。全真模拟题由培训班多次使用的试题、反映大纲变化的新题和近年的国家统考试题组成,避免了同类书中的陈题和大众题,具有相当的信度和效度。书中有2000年国家统考试题,答案详解还可以使考生举一反三,触类旁通。这些试题便于考生在学习中自检自测、及时调整,做到心中有数,有的放矢。

本丛书由北京工商大学外语系主任张政教授和洛阳工学院副教授钟庆伦主编,听力理解和综合填空由侯霞同志编写,阅读理

① 以下简称《综合技能》
② 以下简称《全真模拟题》

解由张艳华和邱国红同志编写,词汇部分由田芳和杨文彦同志编写,辨错与改错由刘红艳同志编写,翻译和写作由郑书云同志编写。

丛书的听力理解部分配有录音磁带,由外籍教师朗读。

在丛书即将付印之际,我们特别要感谢全国同等学力申请学位统一考试命题专家组英语组组长仲掌生教授,认真地审阅了丛书,提出了许多修改意见。

热忱欢迎读者对丛书批评指正。

西安交通大学出版社编辑部

2000年3月

目 录

第1部分 听力理解

1.1 概述	1
1.2 对话部分试题类型	1
1.3 短文部分常见题型及解题对策	7
1.4 听力部分注意事项	8
1.5 专项练习	8
1.6 答案与解析	15
1.7 Scripts	24

第2部分 词汇

2.1 近义词	34
2.2 近形词	36
2.3 词的搭配	36
2.4 语言环境	37
2.5 专项练习	38
2.6 答案与解析	57

第3部分 阅读

3.1 阅读方法.....	90
3.2 考核内容和出题方式.....	90
3.3 专项练习.....	95
3.4 答案与解析	120

第4部分 综合填空

4.1 概述	142
4.2 综合填空应试技巧	142
4.3 综合填空解题步骤	145
4.4 专项练习	146
4.5 答案与解析	156

第5部分 辨错与改错

5.1 概述	204
5.2 题型范例与分析	205
5.3 错误类型及解题技巧	207
5.4 专项训练	247
5.5 答案与解析	266

第6部分 汉译英

6.1 翻译的基本知识和基本方法	296
6.2 汉译英翻译中常见错误	298
6.3 翻译的基本程序	299
6.4 应试技巧及复习要点	300
6.5 专项练习	301

第 7 部分 英文写作

7.1 应试作文题型	305
7.2 段落的写作	319
7.3 四种基本写作文体	337

附录 2001 年同等学力人员申请硕士学位外国语水平全国统一考试

Paper One	349
Paper Two	369
答案与解析	371

第1部分 听力理解

1.1 概述

根据《同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试大纲》^①的规定,听力部分共计15题,每题一分,考试时间为20~25分钟。该部分包括两种或三种题型。Section A有九道题,每题由一组对话及一个问题构成。对话由一男声与一女声进行,之后由第三个声音就谈话内容进行提问。Section B由两篇短文或长对话组成,每篇短文后有三个问题,短文只读一遍,有时这部分是听写填空。题目会给出一段100~150词的短文,其中有六处空缺。短文将放三遍,要求考生听完短文后,在空缺处填入省去的词、短语或句子。

1.2 对话部分试题类型

针对听力试题对话部分的考查范围和测试意图,将其分为以下几个专项,并逐一介绍每一专项的命题形式、内容和应试方法。

1. 地点与身份型

这是对话部分经常出现的试题类型,关于对话发生的地点、对话双方的职业身份,以及对话双方的关系等问题都属于这类题型。这类题目一般可以根据备选项预测出来,因为选项通常为表示地点、职业、身

^① 以下简称《考试大纲》

份的词或短语或表示人物关系的短语。听音之前,考生要抓紧时间将选项浏览一遍。对题型有了概念,在听录音的时候,就要特别注意对话中是否出现某个特定的地方、某种特定职业的人、某种特定身份关系的人常用的词汇、句子或语气,从而做出正确的判断。

例 1

W: Fasten your belt, sir.

M: Of course, I didn't realize that we were going to land so soon.

Q: Where does the conversation most likely take place?

- A. In a plane.
- B. At a shop.
- C. In a bus.
- D. On a farm.

从选项中我们可以得知,本题涉及地点和身份。对话中的关键部分是女士的话:Fasten your belt, sir.(请系好安全带,先生),以及男士话中的关键词 land(降落)。由此可以推断,对话是在空中小姐和乘客之间发生的,因此对话的地点是在飞机上。本题也可以将选项改成职业或身份类的短语,那么问题也可以是:Who is the man? 或 Who is the woman? 之类的问题。

例 2

M: Why didn't you stop when we first signaled?

W: I'm sorry. Will I have to pay a fine?

Q: What is the relationship between the man and the woman?

- A. Policeman and driver.
- B. Teacher and pupil.
- C. Policeman and thief.
- D. Director and actress.

本题是身份关系题。关键词是 stop, signaled 和 pay a fine。单独看 stop(停下来)、signaled(发出信号),对话可能发生在警察与司机、教师与学生、导演与女演员之间,因为他们之间都是发出指令的人与执行指令人的关系。但女士话中的 pay a fine(交罚款)限定了对话双方是警察与司机,只有在这种关系下,不执行指令的人才可能需要交罚款。

此类题目常用的提问方式是:

Where did the conversation most likely/probably take place?

Where are the two speakers?

Who's the man/woman?

What's the man/woman?

What's the man/woman's profession/occupation?

What's the probable relationship between the two speakers?

以下是常见的地点场合可能出现的词汇以及特定的职业身份可能用到的词汇或表达方式:

银行(Bank, 银行职员 bank clerk, 银行经理 manager 等): open an account(开户), cash(现金), deposit(存入), withdraw money(取钱), interest rate(利率), check(支票)。

商店(Store, 售货员 salesgirl/salesman, 顾客 customer): price(价格), cheap(便宜), expensive(昂贵), size(尺寸), color(颜色), style(样式), fashion(流行式样), counter(柜台), special(特价), on sale(降价), pound(磅), pay by cash/check/credit card(用现金/支票/信用卡支付)。

旅馆(Hotel, 接待处 reception desk, 接待员 receptionist, 客人 guest): reserve/reservation(预定), check in(登记入住), check out(结帐), vacant room(空房间), single/double room(单人/双人房间), a single room with bath(带洗澡间的单人房间), room service(客房用餐服务), full(客满)。

餐馆(Restaurant, 侍者 waiter/waitress): order(点菜), menu(菜单), drink(饮料), salad(色拉), steak(牛排), dessert(甜点), soup(汤), bill(帐单), go Dutch(各自付帐), a table for four(四个人的桌子), Are you ready to order now? (您现在点菜吗?) I'm full. (我吃饱了。) It's my treat. (我请客。) Can I have the bill, please? (请把帐单拿来好吗?)

邮局(Post office, 邮局职员 post office man): stamp(邮票), envelope(信封), parcel/package(包裹), postage(邮资), registered mail(挂号邮件), air mail(航空邮件), ordinary mail(普通邮件)。

学校(School, 教师 teacher, 教授 professor): exam(考试), semester(学期), assignment(作业), term paper(学期论文), campus(校园), degree(学位), grade(年级), senior(高年级生), junior(低年级生), score(成绩), lab(实验室), course(课程), credit(学分)。

图书馆(Library,图书管理员 librarian): borrow(借阅), return(还书), renew(续借), due(到期)。

办公室(Office,老板 boss,秘书 secretary): schedule(时间表), type(打字), file(档案), fax(传真), photocopy(复印), appointment(预约)。

医院/诊所/药房/药店(Hospital/clinic/pharmacy/drugstore): doctor(医生), nurse(护士), dentist(牙医), patient(病人), ache(疼痛), operation(手术), ward(病房), fever(发烧), cough(咳嗽), temperature(体温), prescription(处方), blood pressure(血压), What's the matter? /What seems to be the matter?(您哪儿不舒服?)

机场/飞机(Airport/Plane): airline(航空公司), flight(航班), departure(离开,出发), take off(起飞), land(降落), gate(登机入口), board(登机), boarding-card/boarding-pass(登机卡), check in(登记), captain(机长), air hostess(空中小姐), passenger(乘客), safety-belt(安全带)。

海关(Customs): duty free(免税), Do you have anything to declare?(您有什么要申报的吗?)

2. 数字与计算型

这类题目也能通过浏览选项推测出来。对话中一般会出现两个或两个以上的数字,听清这些数字和数字之间的关系是解题的关键。常出现的数字一般为:时间、价格、日期、房间及门牌号、电话号码等。题目经常会要求考生对数字进行加、减、乘、除等运算。通常用来表示数字间关系的词有: more/less, fast/slow, before/after, late/early, past, times, twice, double, half, percent, quarter, one third 等,同时也要注意某些动词可能引起的数的变化,如: delay(耽误), postpone(推迟), prolong(延长), increase(增加), decrease(减少), rise(上升), fall(下降), add(加), leave(留下), lend(借出), borrow(借入), loan(贷款), begin(开始), end(结束), last(延续)等。

例 1

M: I'll be at the gallery and pick you up in half an hour. Is that all right?

W: Good. That means you'll be here at half past five, won't you?

Q: What time was it when the conversation took place?

- A. 5:30 B. 6:30 C. 5:00 D. 6:00

对话的关键部分是 in half an hour(半小时后), That means you'll be here at half past five(就是说你会在五点半到)。题目问对话发生的时间是几点。这里需要做减法, 因此是五点钟。

例 2

W: Prof. Clark said that the mid-term exam would cover the first fifteen lessons.

M: Really? I thought it only included the first twelve lessons. Then I must spend the weekend going over the rest of the lessons.

Q: How many lessons must the man review over the weekend?

- A. Five lessons. B. Twelve lessons.
C. Three lessons. D. Fifteen lessons.

注意对话中提到的变化。男士本以为考试涉及前 12 课, 但实际上是前 15 课, 所以他必须将剩余的几课书复习完。题目要求考生做减法, 答案是 C。

3. 内涵与推理型

这类题是听力测试中难度较大的一部分, 所占比例也比较大, 通常可占对话部分的一半左右。这类题的特点是: 对话双方表达意思的方式比较含蓄, 基本不能只靠表面的意思进行判断; 选项内容较长, 而且互不关联, 对阅读理解的速度要求更高。考生要通过语音、语调、重读等语音手段和反问、否定、虚拟、强调、比较等句法手段来判定说话人的态度、暗示、要求等内在含义。此类题型还常利用习语或成语增加题目

的难度,因此考生要在平时的学习过程中不断积累这方面的知识。

内涵推理型题常用的提问方式为:

What's the man/woman's attitude to...?

What's the man/woman's response to...?

What does the man/woman prefer to do/have?

How did the man/woman feel about the matter?

What did the man/woman think of...?

What does the man/woman mean/imply?

What do we learn/infer/conclude from the conversation?

What conclusion can we draw from the conversation?

Why does the man/woman dislike the idea?

例 1

W: I'm tired of Bill's remarks. I don't know why he wants to look at everything in such a negative way.

M: Why don't you do what I do, Jane, and take his comments with a grain of salt?

Q: According to the man, what should Jane do about Bill?

A. Jane should take Bill's remarks seriously.

B. Jane should tell Bill not to think negatively.

C. Jane should not talk to Bill any more.

D. Jane should pay little attention to what Bill says.

女士对 Bill 的话感到厌烦,用否定句说出原因,即 Bill 总是“以消极的态度对待一切”。男士以否定疑问句建议女士采取他的态度——对 Bill 的话不必全信。with a grain of salt 意为“半信半疑”,正好与选项 D 的意思相吻合。此题要求考生掌握一定量的词组和习语。

例 2

W: Aren't you ready? The Brown's lunch is for one o'clock. We'd bet-

ter leave right away or we'll arrive late. They'll think we have bad manners.

M: It isn't bad manners to be late. In France everybody is late.

Q: What does the man mean? (1996 年真题)

- A. They don't have to arrive for the Brown's lunch on time.
- B. It's impolite to be late for the Brown's lunch.
- C. They don't have to have manners in France.
- D. They have no time to lose.

女士所用的否定疑问句(Aren't you ready?)带有催促的意味,如果迟到了,其他人就会认为他们没礼貌(have bad manners)。男士则说:“迟到算不上不礼貌的行为”,因为“在法国人人都迟到”。根据这句话来推理,人人都迟到,那么他们迟到也没关系。这个意思正与选项A.“他们不必准时赴宴”相合。

1.3 短文部分常见题型及解题对策

此部分比对话部分内容多,信息量大,要求考生具备从文章整体理解句与句之间、段与段之间的关系的的能力,以及从整篇文章的角度推断作者的态度并归纳文章的主题的能力。

这部分常出现的题型有两类——主观题和客观题。客观题占绝大部分,主要是短文中的细节问题,只要考生能够听清并记住就可以找到答案。这类题主要考察考生听和记的能力。此类问题多数是关于文章的主要内容、有关人物的情况、故事发生的时间和地点、故事细节、事情的因果等。主观题主要测试考生的推理和归纳能力。此类问题不多,但最能反映考生的综合理解能力。考生只有掌握文章的主旨和作者的真实意图时,才能准确回答问题。这类题目的提问方式有:

What's the main idea of the passage/talk?

What's the speaker's attitude toward...?

What is the best title of the passage?

Which of the following is true according to the passage?

处理短文问题时,要注意以下方面:

(1) 听短文前,要先浏览选项,预测要听的短文的题材和可能提出的问题。

(2) 注意听短文的第一句和最后一句,文章的主题经常出现在这两句中。

(3) 选项中重复率高的词或词组是构成问题的主要成分,选项中变化的词是要问及的内容。

(4) 边听边记,从用词和语气中体会作者的意图。

(5) 保持良好的精神状态,听清楚问题。

1.4 听力部分注意事项

不管是对话、短文还是听写部分,听力的关键在于练习。考生在考试前要多听、多练、多做题,考试时才能够保持头脑清醒,充满信心。此外,预测问题是一个好方法,这样能够主动地、有选择、有重点地听,而不会有全听清,又全部忘记的情况发生。在听的过程中,一定要记录关键内容,如选项提示可能问到的内容、数字、地点、时间、人物身份等或在选项上用符号做标记。最后,如果有漏掉的内容,也不要慌乱,要将能做的题目都完成后,再回头重新考虑,不要影响整个考试。

1.5 专项练习

Exercise 1

Section A

Directions: *In this section, you'll hear 9 short conversations. At the end of each conversation, there will be a question. Both the conversation and the question will be spoken only once. After each question there will be a pause. During the pause, you must read the four suggested answers marked A, B, C and D, and decide which is the best answer.*

Then mark the corresponding letter on the ANSWER SHEET with a single line through the center.

1. A. By bus
C. By train.
- B. By car.
D. By plane.
2. A. They will pay no tax.
B. They will pay more tax.
C. They will pay less tax.
D. They will pay the same tax.
3. A. Two hours.
C. Four hours.
- B. Eight hours.
D. Six hours.
4. A. A movie.
C. A play.
- B. An opera.
D. A speech.
5. A. Gas station.
B. Lost-and-found department.
C. Police station.
D. Grocery store.
6. A. The pebble drops faster.
B. The brick drops faster.
C. The brick drops as fast as the pebble.
D. The brick drops as fast in water as in a vacuum.
7. A. Professor and students.
B. Manager and candidate.
C. Boss and secretary.
D. Father and daughter.
8. A. At the information desk.
B. Near the stairs.
C. On the platform.
D. On the train.
9. A. It is not as good as the Italian restaurant.
B. The food there is very good.